

9 Ян 1934

## МОСТ К КЛАССИКАМ

**«АДВОКАТ  
ПАТЛЕН»  
в МТЮЗ'е**

Шесть столетий живет на театральной сцене комедия «Адвокат Патлен» или «Прядох». Вернее, не комедия, а сценарный костяк комедии, который переходит из века в век, каждый раз обретая все новые и новые тексты.

Имя первого автора комедии совершенно забыто историей. Впрочем, вряд ли это имя было вообще когда-нибудь широко известно. Скорее всего автор «Адвоката Патлена» — один из тех анонимов, каких было много в допечатной драматургии, вынужденный без оглядки на социальный заказ идущий к власти торгово-буржуазный.

Это были ремесленники-исполнители, которые служили в театре наравле с актерами. По прямому требованию актретатора-предпринимателя они создавали свои пьесы, точнее — сценарии, ставшие своими собственностью труппы. Потом актеры сами разрабатывали эти сценарии, текст которых служил только канвой для создания спектакля, бесконечно переделывая, дополняя и изменяя их в соответствии с требованиями момента и новыми областями.

Много раз на протяжении шести веков изменялся и текст «Адвоката Патлена».

И вот перед нами еще одна переделка «Адвоката Патлена». Первая переделка на советской сцене этой комедии, первый опыт критического освоения и использования исторического наследия старинного народного театра.

Узнался ли этот опыт? Узнали. Новый автор передал комедия т. С. Ауслендер сумел заставить «Адвоката Патлена» играть по-новому, по-современному. С помощью другого текста и социального заострения героев Ауслендер

превратил прядоху-адвоката в блестящую сатиру на буржуазное правосудие, на судебное крыльцовство, смысл которого в том, чтобы утвердить право богатого эксплуатировать и обижать бедного.

И самое ценное: это превращение ничего не изменило в сценарии комедии, не убilo ее своеобразия.

Этот спектакль показал нам сейчас Московский театр юного зрителя. Постановщик т. Цетнерович хочет показать молодому зрителю классовую механику буржуазного суда, и этот показ он осуществляет в форме трагикомического представления с музыкой, танцами и пением — четко и ясно.

Работа Цетнеровича интересна и с формальной стороны. Спектакль, разрешенный приемом «левого» театра, является заслуживающим внимания примером построения действия посредно зрительного зала.

Красочно оформленный художником т. Распоповым спектакль МТЮЗ'а несколько слабее с исполнительской стороны. Не все актеры театра сумели совершить продиктованный материалом переход из современной обстановки, из сегодняшнего советского быта в чужую для них эпоху. Но отдельные исполнители, например, Деревенский (Патлен), Ильенков (купец), Коновалов (Аннале) и особенно Голосов (судья) играли уверенно, в общем правильно раскрывая классические образы искорененных торговой буржуазией прядох.

Эти отдельные актеры умеют удачно свидетельствуют о том, что Театр юного зрителя может и должен расширять свой репертуар и классическими пьесами.

«Адвокат Патлен» — это мост, через который театр должен прийти к Гольдони, Бомарше, Мольеру и Шекспиру. К ним со сцены детских театров, умеющих утилизировать всю специфику восприятия юного зрителя, пора приобщать нашу многотысячную детскую театральную аудиторию.

Яков Гринвальд